

常年期第二十九主日

讀經一：出谷紀 (Ex) 17:8-13
當梅瑟高舉雙手時，以色列就打勝仗。

那時候，有阿瑪肋克人，來到勒非丁，同以色列人作戰。梅瑟向若蘇厄說：「你給我們選拔壯丁，明天去同阿瑪肋克作戰。我手中拿著天主的棍杖，站在這山頂。」若蘇厄就照梅瑟吩咐他的作了，去同阿瑪肋克作戰；同時，梅瑟、亞郎和胡爾，上了那山頂。當梅瑟高舉雙手時，以色列就打勝仗；放下手的時候，阿瑪肋克就打勝仗。終於，梅瑟的手舉得疲乏了。他們就搬了一塊石頭來，放在他後邊，叫他坐下。亞郎和胡爾，一邊一個，托著梅瑟的手：這樣，他的雙手舉著不動，直到日落的時候。於是，若蘇厄用刀劍打敗了阿瑪肋克和他的人民。

答唱詠 詠 (Ps) 121:1-2, 3-4, 5-6, 7-8
【答】：我的救助來自上主；他創造了天地。

領：我舉目向聖山瞻望，我的救助來自何方？我的救助來自上主；他創造了天地。【答】
領：他決不讓你的腳滑倒；你的守護者，也決不睡覺。看，那保護以色列者，不打盹，也不會睡著。【答】
領：上主站在你的右邊，作你的護衛和保安。白天，太陽必不傷你；黑夜，月亮也不害你。【答】
領：上主保護你，免於任何災患；上主保護你的心靈平安。上主保護你出外，保護你回來，從現在起，一直到永遠的世代。【答】

讀經二：弟茂德後書 (2 Tim) 3:14-4:2
聖經能使天主的人成全，適合行各種善工。

親愛的：你要堅持你所學和所信的；你知道你是由誰學來的。你自幼便通曉了聖經；這聖經能使你，憑著那在基督耶穌內的信德，獲得得救的智慧。凡受天主默感所寫的聖經，為教訓、為督責、為矯正、為教導人學正義，都是有益的，好使天主的人成全，適合行各種善工。我在天主，和那要審判生死者的基督耶穌面前，指著他的顯現和他的國，懇求你：務要宣講真道，不論順境逆境，總要堅持不變；以百般的忍耐，及各樣的教訓，去反駁，去斥責，去勸勉。

福音：聖路加福音 (Lk) 18:1-8
天主所召選的人，日夜呼籲天主，天主豈能不為他們伸冤。

那時候，耶穌給門徒設了一個比喻，論及人應當時常祈禱，不要灰心。耶穌說：「某城中，曾有一個法官，不敬畏天主，也不敬重人。」在那城中，另有一個寡婦，常去見那法官，說：請你制裁我的對頭，給我伸冤吧！那法官，多時不肯。「以後，那法官心裡想：我雖然不敬畏天主，也不敬重人。但是，因為這個寡婦，時常來煩擾我，我還是為她伸冤，免得她不斷來糾纏我。」於是，主說：你們聽聽這個不義的法官，說了什麼！天主所召選的人，日夜呼籲天主，天主豈能不為他們伸冤，而拖延俯聽他們嗎？「我告訴你們：天主必要快快為他們伸冤。但是，人子來臨時，能在世上找到信德嗎？」

教宗主日講道 請參閱：梵蒂岡新聞網 <https://www.vaticannews.va/en.html>

You are encouraged to continue to provide your financial support to the community via donation to the following bank account, thank you for your support.
我們鼓勵你繼續支持團體的開支，可以將你的奉獻直接存入以下的銀行，謝謝您的慷慨和支持。

Bank: Commonwealth Bank
Account Name: Chinese Catholic Pastoral Community Inc
BSB: 062000 Account Number: 1594 7930



天主教華人牧靈團體
CHINESE CATHOLIC PASTORAL COMMUNITY

郵政地址：Asiana Centre (亞洲中心), 38 Chandos Street, Ashfield NSW 2131
電子郵件：info@ccpc.net.au 互聯網網址：www.ccpc.net.au Tel: 8005 1398, Fax: 8580 5135
臉書 CCPC 群組：<https://www.facebook.com/groups/309539298626/>
主任司鐸/神父 Chaplains: Fr. Joseph Lu OFM 路勇神父 電話：0431 962 786
Fr. Jacob Wang 王金福神父 電話：0488 042 077

常年期第二十九主日 2022 年 10 月 16 日
October 16th 2022 – 29th Sunday of Ordinary Time C



John Everett Millias, Victory O Lord, 1871

Aaron and Hur supported his hands, one on one side and one on the other, so that his hands remained steady till sunset.

(Ex 17:12)

亞郎和胡爾，一邊一個，托著梅瑟的手：這樣，他的雙手舉著不動，直到日落的時候。 (谷 17:12)

彌撒時間： 星期六 下午 6:00 亞洲中心 (國語);
星期日 早上 10:00 亞洲中心 (粵/英);
早上 11:00 聖伯多祿朱利安堂 (粵語);
星期日 早上 11:30 St Dominic's Church, Flemington (國語);

敬禮/聖事： 耶穌聖心彌撒 (每月第一個星期五)： 晚上 6:30 (粵語) 亞洲中心
九日敬禮 (每月第二個星期六)： 下午 4:00 亞洲中心
明供聖體、修和聖事 (每月最後一個星期六)： 下午 3:00-4:00 亞洲中心

領洗、婚配及病人傅油：請聯絡主任司鐸/神父
慕道班/教義函授課程 查詢詳情及報名：請聯絡 Paul Tong 0432 927 151 / 周先生 (Joseph) 0403 589 375 / 陳先生 (Fred) 0422 231 328

神父的話 From the Priest

王金福神父: 各位主內的兄弟姐妹們，大家主日平安！

剛剛過去的星期二，教會慶祝了聖若望二十三世教宗的紀念日。教宗若望二十三世最為知名的事件莫過於召開了“梵蒂岡第二屆大公會議”，這次會議可以說使整個教會在現代世界中有了一個全新的面貌。教會自 1512-1517 年的“特倫多大公會議”之後，雖然在 1869-1870 年召開過“梵蒂岡第一屆大公會議”，但“梵一”幾乎沒什麼大的成果。因此“梵二”的召開可以說是教會繼“特倫多大公會議”四百五十年後，真正意義上的一次大公會議。因此教宗若望二十三的紀念日也正好是“梵二”召開的紀念日，即 10 月 11 日。

“梵二”召開到現在已經過去整整 60 年了，在這 60 年當中教會可以說發生了翻天覆地的變化，當然不是說教會的教義教理發生了變化，而是教會在現代世界的表現形式。參與此次大會的人員組成不只是主教、神父，還有男女教友以及非天主教會的人士列席會議。聖若望保祿二世在《新千年的開始》宗座牧函中曾指出：該次“大公會議是廿世紀中賜給教會的一大恩寵：我們找到了一個穩當的指南針，在剛開始的這個世紀中指引我們方向。”教宗本篤十六世稱其為“新的五旬節”。方濟各教宗認為該次會議“對於教會和世界而言，是個恩寵的事件。”

從 1962 年 10 月 11 日召開，到 1965 年 12 月 8 日閉幕，三年多，四個階段的會議中一共產生了四個憲章、九個法令和三個宣言，即《教會憲章》、《啟示憲章》、《禮儀憲章》及《論教會在現代世界的牧職憲章》；《大公主義》法令、《東方公教會》法令、《主教在教會內牧靈職務》法令、《司鐸之培養》法令、《修會生活革新》法令、《教友傳教》法令，《教會傳教工作》法令、《司鐸之培養》法令及《司鐸職務與生活》法令；《天主教教育》宣言、《教會對非基督宗教態度》宣言、《信仰自由》宣言。1992 年 10 月 11 日教會為了紀念該次會議召開 30 週年，又頒布了新的《天主教教理》。包括 1983 年頒布的新《天主教法典》也有賴此次會議的成果。

也許我們會覺得，這麼多會議文獻，對我們今天的信仰到底產生了什麼樣的影響呢？我們每天可見的變化應當屬禮儀的變化，也就是所謂禮儀本地化，即語言的改變：原來只能用拉丁語，到現在每個地方都可以用自己的語言舉行彌撒聖祭。當然，教會的改變不只是禮儀。可遺憾的是，今天有很多人居然反對該次會議。我一直都懷疑，今天有多少人（包括主教、神父們）閱讀了“梵二”會議的這些文獻呢？就如教宗聖保祿六世在會議結束時成立的“世界主教會議”秘書處，在前幾天為紀念此會議 60 週年之際發表的“新聞公報”中所表達的，“接收大公會議的教導是一個持續的過程，在某些方面，它仍然處於嬰兒階段。”

讓我們時時為教會祈禱，使其引導這個世界走向圓滿。



May her soul depart through the mercy of God, rest in peace.
求天主廣施慈恩，接納她的靈魂，讓她安息在主的懷中。

團體報告/ Community News

17/10 (星期一 Mon)	晚上八時半至九時 45 分 8:30pm to 9:45pm	由傳道員組主辦的「生活信仰分享聚會」ZOOM 聚會 分享主題: 「從讀聖言，到聆聽天主話，讓聖言動起來。」 我們會先在家觀看 2 套短片，「愛常傳」系列之「清晨聖言之約」及「讓聖言動起來」。然後，再在聚會時作分享。 參加方法及報名，請用電話 sms 聯絡 Rachel 0410 342890，Paul 0432 927151，或 Joseph 0403 589375。
18/10 (星期二 Tue)	晚上八時 8 pm	ZOOM 網上團體頌唸玫瑰經祈禱 誠意邀請大家參與 https://us02web.zoom.us/j/87131397960?pwd=dJ0lQAVxlM59tlhYhnqUCEgFodlowh.1 Meeting ID: 871 3139 7960 Passcode: 327945 *團體兄弟姐妹可以預先將祈禱意向告訴 Angela/Candy 或逢星期二祈禱晚會之前將祈禱意向發送到電郵 info@ccpc.net.au。團體會在祈禱當晚一起為這些意向祈禱。
29/10 (星期六 Sat)	上午十時半至下午二時 10:30am to 2pm	正值紐省疫情放援的時候, 團體將在亞洲中心舉行為長者祈福感恩聖祭, 誠意邀請團體內六十歲或以上長者參加。彌撒中將會為長者傅油, 之後於禮堂共用午餐。 報名請電聯(WhatsApp) Nancy Hong 0402398686 或於主日彌撒後向 Simon Liu (SPJ) 查詢。截止報名日期為十月二十三日。
	下午三時至四時 3pm to 4pm	團體每月一次的明供聖體。誠意邀請各位兄弟姐妹，齊來一起朝拜聖體，與主相遇。當日會有修和聖事。(亞州中心) Monthly Community Eucharistic Adoration at Asiana Centre. All welcome to join. Sacrament of Reconciliation will be available.
2/11 (星期三 Wed)	晚上八時正	在亞洲中心聖若瑟小堂舉行 追思已亡 彌撒及安放紀念亡者名牌儀式。為身在海外或澳大利亞其他省份而未能親身參與的親友，請登入短片分享平台 youtube.com 搜尋 ‘CCPC & WSCCC’，點擊『思高福傳站』觀看直播。或者使用以下連結： https://www.youtube.com/channel/UC9z0_dTQDJMi99VNsWbHMQ A Requiem Mass for All Souls Day and rite of installation of new commemorative name plaques will be celebrated in St Joseph’s Chapel, Asiana Centre. For relatives and friends not able to attend in person as they are located overseas or interstate, please go to youtube.com and search for ‘CCPC & WSCCC’ or use the following link to watch: https://www.youtube.com/channel/UC9z0_dTQDJMi99VNsWbHMQ
5/11 (星期六 Sat)	上午十時半 10:30am	團體將為已去世的兄弟姐妹舉行追思亡者紀念彌撒。彌撒後於華人天主教墓地進行祝聖墓碑和祈禱。歡迎各位參加為亡者靈魂的安息祈禱。 Mass for deceased followed by blessing of graves at Chinese Catholic Lawn and prayers for the deceased. All are welcome. Sacred Heart Chapel, Hawthorne Ave., Rookwood NSW 2141 Rookwood Cemetery